Schaarbeek info 179

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD | 21/10/2013

Produit par / *Opmaak*
VLAN

Schaerbeek, une rentrée pleine de défis ! p. 4-5



Schaarbeek, een start vol nieuwe ideeën p. 5

46 nouveaux policiers pour Schaerbeek

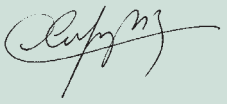
Plus de policiers dans la ville. C'est ce qu'ont promis tous les gouvernements fédéraux et régionaux depuis plus de 20 ans. Cette promesse répond à une légitime demande des citoyens qui considèrent que la sécurité est une condition essentielle de la qualité de la vie. C'est aussi ce que nous pensons à Schaerbeek. Nous sommes donc très heureux d'annoncer que 46 nouveaux policiers rejoindront notre zone dans les mois qui viennent. Nous avons déjà l'une des plus importantes zones du pays, en nombre de policiers (780 hors cadres administratifs et logistiques) et l'une des seules zones bruxelloises à avoir un cadre pratiquement complet. Nous consacrons d'importants moyens à la sécurité, à notre zone de police ainsi qu'aux politiques de prévention. Cet investissement donne ses fruits. Le taux de criminalité a baissé de 30 % dans notre commune en près de 10 ans.

Je me réjouis de cet important renfort qui, en outre, est financé par le Fédéral et ne devrait donc pas peser sur le budget de notre commune. En effet, ces 46 nouveaux agents font partie d'un contingent de 250 hommes prévus pour toute la Région bruxelloise et destinés spécifiquement à la sécurisation des transports en commun. J'aurais préféré utiliser ces forces supplémentaires là où les agents peuvent être les plus efficaces pour les Schaerbeekois, mais aujourd'hui l'heure n'est pas aux reproches. Il y a trop longtemps que les citoyens attendent.

Dans la même volonté d'efficacité et de présence sur le terrain, avec les Bourgmestres de St-Josse et d'Evere, j'ai écrit au Ministre Président pour qu'il affecte une partie des nouveaux fonds fédéraux à des dépenses qui n'ont rien à voir avec le terrain (Ecole Régionale de Police, pensions...). Cette proposition permettrait donc de soulager nos budgets et d'affecter ces montants à des finalités policières au service de l'intérêt général, à des missions opérationnelles au bénéfice de la population. Au bénéfice des Schaerbeekois.



Bernard Clerfayt,
Bourgmestre
Burgemeester



46 nieuwe politieagenten voor Schaarbeek

Meer politieagenten in de stad. Dat is wat alle federale en gewestelijke regeringen sinds meer dan twintig jaar beloven. Deze belofte komt tegemoet aan een gerechtvaardigde vraag van de burgers die vinden dat de veiligheid een essentiële voorwaarde van de leefkwaliteit is. Dat is ook wat wij denken in Schaarbeek. Wij zijn dus zeer blij te kunnen aankondigen dat 46 nieuwe politieagenten onze zone zullen vervoegen in de komende maanden. Wij hebben al een van de belangrijkste zones van het land, in aantal politieagenten (780 zonder het logistieke en administratieve kader) en een van de weinige Brusselse zones met een bijna volledig kader. Wij besteden belangrijke middelen aan de veiligheid en onze politiezone, alsook aan preventiebeleid. Deze investering werpt zijn vruchten af. De criminaliteitscijfers zijn in onze gemeente met meer dan 30% in bijna 10 jaar gedaald.

Ik verheug mij op deze belangrijke versterking die bovendien door de Federale staat wordt gefinancierd en dus niet op het budget van onze gemeente zou moeten wegen. Inderdaad, deze 46 nieuwe agenten maken deel uit van een contingent van 250 mannen die voor het ganse Brusselse gewest zijn voorzien en die specifiek voor de beveiliging van het openbare vervoer zullen worden ingezet. Ik zou liever deze bijkomende krachten gebruiken daar waar de agenten het efficiëntst voor de Schaarbekenaren kunnen zijn, maar vandaag is het niet het moment om te verwijten. De burgers wachten al lang genoeg.

Vanuit diezelfde zorg voor efficiëntie en aanwezigheid op het terrein, heb ik, samen met de Burgemeesters van St.-Joost en Evere, de Minister-President aangeschreven opdat een deel van de nieuwe federale fondsen zou worden besteed aan uitgaven die niets met het terrain te maken hebben (Gewestelijke Politieschool, pensioenen, …). Dit voorstel zou het dus mogelijk maken om onze budgetten te ontlasten en deze bedragen te bestemmen aan politiedoeleinden ten dienste van het algemene belang, aan operationele opdrachten ten voordele van de bevolking. Ten voordele van de Schaarbekenaren.



SCHAERBEEKOIS À L'HONNEUR

François Brouyaux, un Schaerbeekois la tête dans les nuages

Et pour cause, cet ancien collaborateur de l'Institut Royal Météorologique de Belgique (IRM) vient de sortir « Brume », un polar mêlant problématique climatique et saga spatio-temporelle. Rencontre avec un Schaerbeekois qui n'est pas né de la dernière pluie.

Au départ, il y a toujours un enfant

C'est parce que sa femme attendait leur première fille que ce biologiste de formation s'est installé à Schaerbeek. Coup de cœur pour une jolie maison et sa rue contrastée. Un coup de cœur qui se transforme en acte quand François s'investit dans le quartier, préside pendant 10 ans le comité de quartier Stephenson et enseigne à Fernand Blum avant de s'envoler vers l'IRM.

Un homme de terrain à la météo

Facilitateur dans l'âme, François Brouyaux fut un réel interface entre les météorologues de l'IRM et le quidam. Journalistes spécialisés, enfants chargés d'une dissertation sur les climats ou encore jeunes fiancés désirant fixer la date du mariage, tous ont eu droit à son écoute et à ses explications. Une époque qu'il ne regrette pas vu qu'aujourd'hui… il y est toujours ! En tant que « consultant bénévole », il est l'une des chevilles ouvrières du grand centenaire de l'IRM. Au programme : organisation d'activités diverses, des expositions et des colloques…. Et préparation d'un nouveau livre avec l'un de ses collègues.

« Le Professeur Moutarde avec le poignard dans la bibliothèque »

Pas de Cluedo dans Brume, le roman que vient de publier François Brouyaux. Si cette fiction aborde de manière peu orthodoxe, les relations entre certains scientifiques et les politiques, elle aborde surtout une question dérangeante : autant que le réchauffement climatique, n'est-ce pas le refroidissement des cœurs qui serait, à l'heure actuelle, préoccupant ?
Une aventure spatio-temporelle qui navigue entre la fin du 18ème siècle et 2476, une enquête passionnante dans le temps qui garde pourtant son cap : restaurer le passé ou pourrir le présent ne peuvent que nous fermer l'avenir. A bon entendeur… lisez-le et rencontrez son auteur le 14 novembre à 12h à la Bibilothèque Sésame ! ■

PERMANENCES DU CABINET DU BOURGMESTRE, BERNARD CLERFAYT

- **Dossiers généraux (à l'exception des demandes de logement : voir Guichet Unique, tél: 02/244.73.08):**
  Le Bourgmestre et ses collaborateurs organisent une permanence tous les mercredis matins de 10h à 12h. Uniquement sur rendez-vous. Inscriptions obligatoires au secrétariat du Bourgmestre : 02/244.71.55. Attention ! Nombre limité de visites.
- **Conseils juridiques :**
  Le Bourgmestre, en collaboration avec Frédéric Nimal, conseiller communal, organise une permanence juridique tous les jeudis de 17 à 19h.
  Uniquement sur rendez-vous.
  Inscriptions au secrétariat du Bourgmestre : 02/244.71.55. Des juristes répondront gratuitement à vos questions.

Où ? Hôtel communal. Bureau du Bourgmestre, 1er étage,Place Colignon, 1030 Schaerbeek.

L'administration communale de SCHAERBEEK recrute un(e)

Het gemeentebestuur SCHAARBEEK werft aan (m/v)

CHEF D'EQUIPE AGENT CONSTATATEUR POUR LE SERVICE GARDIENS DE LA PAIX

TÂCHES

- Accompagner les agents sur le terrain, les encadrer pédagogiquement et appuyer ces derniers lors d'interventions problématiques ou de missions spécifiques
- Veiller à l'application des objectifs et au respect de la charte/note de service dans l'exercice des missions
- Participer à la préparation/élaboration de l'ordre du jour et co-animer les réunions de secteurs
- Organiser les briefings et débriefings quotidiens
- Formuler des propositions pour optimaliser le travail sur le terrain
- Rédiger des rapports d'accompagnement et d'intervention
- Prendre connaissance des rapports d'information, d'activités et participer à la mise en place d'actions de prévention
- Constater des infractions au Règlement Général de Police dans le cadre des Sanctions Administratives Communales

PROFIL

- Avoir la nationalité belge
- Répondre aux conditions fixées par la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix
- Être détenteur du diplôme d'humanités secondaires
- Capacité d'adaptation et flexibilité face à la diversité des tâches à effectuer et aux horaires variables (soirées, week-ends, jours fériés)
- Leadership et assertivité
- Capacité d'organisation, de rigueur et de structure dans le travail
- Compétences en gestion des ressources humaines
- Bonnes aptitudes rédactionnelles

Comment postuler?

Candidature à envoyer avant le 5 novembre 2013 à Mme LUC, Commune de Schaerbeek, Département Ressources humaines
Place Colignon -1030 Bruxelles ou par e-mail à rh_competences@schaerbeek.irisnet.be

Nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le site internet http://www.schaerbeek.irisnet.be – rubrique Emploi : Emploi public à Schaerbeek/Emploi à l'administration communale

PLOEGVERANTWOORDELIJKE GEMEENSCHAPSWACHTENVASTSTELLER VOOR DE DIENST GEMEENSCHAPSWACHTEN

TAKEN

- De beambten op het terrein begeleiden, pedagogisch omkaderen en deze te ondersteunen bij problematische tussenkomsten of bij specifieke opdrachten
- Erover waken dat de doelstellingen worden nageleefd en dat het handvest /dienstnota bij de uitoefening van hun opdrachten worden gerespecteerd
- Deelnemen aan de voorbereiding / uitwerking van de agenda en de sectorvergaderingen mee animeren
- Dagelijkse briefings en debriefings organiseren
- Voorstellen formuleren om het terreinwerk te optimaliseren
- Begeleidings- en interventieverslagen opstellen
- Kennis nemen van de informatie- en activiteitsverslagen en deelnemen aan het uitwerken van preventieacties
- Overtredingen op het Algemeen politiereglement vaststellen in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties

PROFIEL

- De Belgische nationaliteit hebben
- Beantwoorden aan de voorwaarden vastgesteld bij de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht
- Houder zijn van het diploma van hoger secundair onderwijs
- Een aanpassingsvermogen bezitten en flexibel zijn tegenover de diversiteit van de uit te voeren taken en de variabele uurregeling ('s avonds, week-ends, feestdagen)
- Leadership en assertiviteit
- Zin voor organisatie, nauwgezetheid en structuur in het werk
- Competenties in het beheer van human resources
- Goede schrijfvaardigheid

Hoe solliciteren?

Kandidatuur vóór 5 november 2013 t.a.v. Mevr. LUC opsturen, Gemeente Schaarbeek, Departement Humanresources,
Colignonplein - 1030 Brussel of per e-mail aan rh_competences@schaarbeek.irisnet.be

Onze jobaanbiedingen kunnen geraadpleegd worden op de website http://www.schaarbeek.irisnet.be – rubriek Tewerkstelling: Openbaar ambt te Schaarbeek/Werken voor het gemeentebestuur

JEUNESSE

Halloween : *Jouons dans l'ombre*

Les soirées sont plus longues, les feuilles des arbres ont pris leurs magnifiques couleurs chaudes… Alors que la température, elle, s'est refroidie…

L'automne est arrivé et avec lui, Halloween!

Une fête qui n'attend plus que les enfants revêtus de leurs plus beaux déguisements !
Diverses activités, jeux et animations seront organisés tout au long de la soirée.
Les enfants pourront exprimer leur créativité sur une fresque collective au château phosphorescent, ou bien se faire maquiller. Les plus sportifs pourront même participer à un grand match de football phosphorescent !
Les Robots « Lazer Boys », quelques jongleurs et un DJ assureront l'ambiance. Sans oublier la plaine de jeux spécialement illuminée pour l'occasion…

Trick or treat

Par groupe, vous pourrez également crier ou faire vos plus belles grimaces pour participer à la traditionnelle récolte de bonbons. Un circuit sera organisé dans la rue et les habitants volontaires à participer à la fête installeront un accroche-porte. Sonnez chez eux et ils vous gaveront de bonbons…

Tous les enfants déguisés pourront participer à un grand concours par catégorie d'âge. Après un défilé qui fera frissonner le public présent, des prix seront distribués aux enfants dont le costume sera le plus impressionnant !

Enfin, une soupe aux potirons sera offerte à ceux qui, pendant ou après les émotions générées par cet événement exceptionnel, auront une grande faim !

Au fil des années, Halloween est devenue l'une des fêtes les plus populaires d'Europe. Et Schaerbeek se devait de fêter de façon conviviale avec vous ce grand moment !

Où ? Parc Huart Hamoir
Quand ? Vendredi 25 octobre de 18h à 22h
Entrée libre

Venez célébrer avec nous la fête d'Halloween, inquiétante et frissonnante le vendredi 25 octobre 2013… Sait Köse, Echevin de l'Enfance vous invite à rencontrer d'étranges personnages lumineux créés spécialement pour vous dans le parc de l'avenue Huart Hamoir durant toute la soirée.

Pour participer

Si vous désirez participer aux activités et vous réchauffer avec une bonne soupe aux potirons, envoyez votre nom, adresse et nombre de participants à enfance@schaerbeek.irisnet.be ou par téléphone aux numéros 02/240.30.62, 02/240.30.63 ou 02/240.30.65 ■





« À vos déguisements le vendredi 25 octobre ! »

JEUGD

Halloween: *Spelen in het donker*

De winter staat voor de deur met zijn koude ochtenden en zijn nachten die steeds langer worden.

Kom met ons het feest van het donker en het licht vieren op vrijdag 25 oktober 2013 in de vele verlichte activiteiten die we speciaal voor jullie hebben gecreëerd in het Huart Hamoir park.

Je kan ook deelnemen aan de traditionele "Trick or Treat " en kans maken om de prijs te winnen voor het beste Halloween kostuum, met als prijs 3 bioscoopkaartjes.

Trick or Treat

Bel aan de deur van de deelnemende inwoners en vraag hen "snoepgoed of hun leven". Kom verkleed en maak zo kans om de prijs te winnen voor het meest originele kostuum! De winnaar zal 3 tickets ontvangen voor een film voorstelling naar keuze.

Spelletjes & animaties

Er zullen diverse activiteiten worden georganiseerd. Je kan je creativiteit botvieren op een fosforescerende muurschildering of je laten schminken. De Lazer Boys en enkele jongleurs en een DJ zorgen voor het entertainment. Voor de sportievelingen is er fosforescerende voetbal of de speciale verlichting op het speelplein.

Restauratie

Een pompoensoep zal jullie worden aangeboden door de gemeente van Schaarbeek.

Waar? Huart Hamoir park
Wanneer? Vrijdag 25 oktober van 18u tot 22u ■

LA RENTRÉE DES CLASSES

Comme chaque année, le mois de septembre est un grand moment pour toutes les familles. C'est donc l'occasion de faire le point sur l'enseignement organisé par notre commune.

« *La commune de Schaerbeek est le deuxième plus grand pouvoir organisateur de la Région bruxelloise après la Ville de Bruxelles. Pour la rentrée de septembre 2013, cela représente un total d'un peu moins de 1000 enseignants et de 8225 élèves !* » précise Michel De Herde, Echevin de l'Enseignement Communal.

Notre réseau communal compte 6 écoles fondamentales (maternel + primaire), 4 écoles maternelles autonomes, 4 écoles primaires autonomes, 2 écoles primaires spécialisées, 3 établissements secondaires ayant chacun deux implantations, 1 établissement de promotion sociale et 1 académie de musique.

Bien évidemment, ce réseau communal n'est pas le seul réseau d'enseignement francophone sur le territoire de Schaerbeek. Il y a également les écoles des réseaux libres et une école de la Fédération Wallonie-Bruxelles. La liste de toutes ces écoles est disponible sur le site www.enseignement.be.

Qui est compétent pour quoi ?

Notre réseau d'établissements scolaires est subventionné par la Fédération Wallonie-Bruxelles qui est donc l'autorité gestionnaire pour un grand nombre de choses notamment pour le salaire des enseignants et certains frais de fonctionnement.

L'enseignement communal francophone de Schaerbeek

Enseignement fondamental	**Ecole 1**	Rue Josaphat, 229	Tel : 02/216.00.81
	Ecole 3	Rue Rogier, 188	Tel : 02/216.00.83
	Ecole 8	Rue Gaucheret, 124a	Tel : 02/211.01.40
	Ecole 10	Grande rue au bois, 57	Tel : 02/216.01.80
	Ecole 13	Avenue de Roodebeek 103	Tel : 02/734.34.63
	Ecole 14	Rue Capronnier, 1	Tel : 02/216.01.82
Enseignement maternel autonome	**Ecole 2**	Rue Quinaux, 32	Tel : 02/216.01.81
	Ecole 6	Rue Richard Vandevelde, 21	Tel : 02/216.91.12
	Ecole 16	Boulevard Léopold III, 31	Tel : 02/705.27.66
	Ecole 17	Rue Désiré Desmet,16/18	Tel : 02/216.19.32
Enseignement primaire autonome	**Ecole 2**	Rue Gallait, 131	Tel : 02/216.00.82
	Ecole 6	Rue de l'Agriculture, 46	Tel : 02/216.00.86
	Ecole 16	Boulevard Léopold III, 29/31	Tel : 02/705.15.49
	Ecole 17	Avenue Raymond Foucart, 7	Tel : 02/216.01.84
Enseignement secondaire	**Athénée Fernand Blum**	Rue Ernest Renan, 12	Tél : 02/243.17.80
		Av. Roodebeek, 59	Tel : 02/740.00.80
	Lycée Emile Max	Chaussée de Haecht, 235	Tel : 02/240.43.40
		Avenue Dailly, 124	Tel : 02/241.65.27
	Institut Frans Fischer	Rue Général Eenens, 66	Tel : 02/240.17.80
		Rue de la Ruche, 33	Tel : 02/240.17.90
Enseignement primaire spécialisé	**Ecole Chazal**	Avenue Chazal, 181/183	Tel : 02/705.76.40
	Ecole de la Vallée	Grande rue au Bois, 78/80	Tel : 02/240.46.10
Enseignement de promotion sociale	**Cours commerciaux du soir**	Rue Ernest Renan, 12	Tel : 02/215.95.55
Enseignement artistique	**Académie de Musique Instrumentale**	Rue Ernest Renan, 12	Tel : 02/241.27.26





Les compétences de la commune sont donc :

- la gestion des infrastructures (construction, entretien, rénovation des bâtiments et charges financières qui y sont liées) ;
- la fourniture de mobilier et matériel scolaire de base ;
- l'acquisition des manuels scolaires ;
- la gestion des occupations des locaux scolaires ;
- la coordination pédagogique ;
- la gestion informatique ;
- l'organisation des repas ;
- l'organisation éventuelle des services de garderies.

Notre commune peut également être fière de pouvoir compter sur 2 centres Psycho-Médico-Sociaux et 2 centres de Promotion de la Santé à l'Ecole.

Du neuf pour les services de garderies ?

Au mois de juin, le Conseil communal a voté de nouveaux règlements redevances concernant les garderies et les repas chauds. Ils fixent de nouvelles modalités (plus aucun paiement dans les écoles, mais bien par virement au service de la Recette communale, forfait annuel et non plus au jour le jour pour des raisons de sécurité, etc.) et de nouveaux tarifs qui n'avaient plus été revus depuis 1993 de mémoire de fonctionnaire !

Suite à certaines remarques et propositions positives de parents, le règlement concernant les garderies durant l'année scolaire a fait l'objet de deux améliorations qui entrent en vigueur dès aujourd'hui :

1. *Plus de souplesse dans le choix des forfaits* avec 14 possibilités afin de mieux tenir compte des demandes des parents.

2. *La possibilité du paiement mensuel dès janvier 2014* (en 6 fois de janvier à juin). Une seule facture sera expédiée en novembre pour la période de septembre à décembre 2013.

Les réductions pour les Schaerbeekois et les familles nombreuses sont bien évidemment maintenues. Il en est de même pour les demandes d'exonération partielle (garde alternée, changements professionnels, familles en difficulté qui ne dépendent pas du CPAS, etc.) qui peuvent être faites en introduisant un dossier auprès de la direction de l'école qui le transmettra pour décision au Collège des Bourgmestre et Echevins.

Bon à savoir…

Les services de garderies ne sont pas obligatoires, mais la commune de Schaerbeek a quand même décidé de continuer à les organiser (dès 7h30 le matin et jusqu'à 18h ainsi que le mercredi après-midi jusque 18h également). L'ensemble du personnel nécessaire à cet encadrement est donc totalement pris en charge par la commune qui ne reçoit aucune subvention de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

« *En termes de chiffres, ce service public représente une dépense annuelle de 1.100.000€ dont seulement 600.000€ sont couverts grâce à la participation financière des parents* » explique Michel De Herde, Echevin de l'Enseignement communal.

Quel bilan pour les remises de prix ?

En juin dernier, l'Hôtel communal de Schaerbeek a accueilli les élèves sortant de nos écoles primaires, secondaires et spécialisées, ce qui n'avait plus été le cas pendant de nombreuses années. C'est dans la salle du Conseil communal et des mariages que nos élèves se sont vus remettre leurs prix. Au total, ce sont plusieurs centaines d'enfants et d'adolescents qui ont ainsi pu profiter de ce lieu majestueux en présence de leurs parents pour



un moment très solennel et rempli d'émotion. Quant aux adultes sortant des cours de promotion sociale, ils ont également eu droit à une cérémonie au cœur de notre bel Hôtel communal pour leur plus grand plaisir.

Que faire quand mon enfant n'a pas de place?

Parfois, même à quelques jours de la rentrée, certaines familles sont encore à la recherche d'une école pour leurs enfants. La situation diffère évidemment en fonction de l'enseignement :

1. **En maternelle**, l'école n'est pas obligatoire et il est donc possible que votre enfant ne soit pas scolarisé durant cette période s'il y a pénurie de places.

2. **En primaire**, l'école est quant à elle bien obligatoire. Le nombre d'élèves étant limité dans chaque établissement, il se peut que votre enfant ne soit pas accepté. Si vous ne trouvez pas d'école dans laquelle inscrire votre enfant, vous pouvez alors vous tourner vers les Commissions d'inscriptions de la Communauté Française qui vous aideront à trouver une place.

3. **En secondaire,** l'école est également obligatoire et l'inscription y est particulièrement complexe pour les élèves qui rentrent en 1ère commune. Un site internet a donc été spécialement créé pour répondre aux demandes des parents : http://www.inscription.cfwb.be. Pour les autres années, la procédure est identique à celle de l'enseignement primaire.

   « *A l'instar de ma collègue de la Ville de Bruxelles, Faouzia Hariche, je souhaite que le décret inscription soit revu, notamment en ce qui concerne le critère géographique et le respect du lien pédagogique entre les écoles primaires et secondaires. Cela permettrait entre autres de ne pas créer d'écoles ghettos* » précise Michel De Herde.

Bien évidemment, la première chose à faire pour éviter de se retrouver dans cette situation est de **s'y prendre à temps** ! Dans tous nos établissements scolaires, les inscriptions débuteront en janvier 2014 pour la rentrée de septembre 2014. Il est donc désormais impossible de s'inscrire plus de 9 mois à l'avance dans notre réseau. ■



TERUG NAAR SCHOOL!

En alles wat daarbij komt kijken…



Zenuwen, vroeg wakker, de boekentas ligt klaar en misschien toch wat krokodillentranen. De eerste schooldag was dit jaar opnieuw een dag vol spanning. Voor alle kinderen die het speelplein voor de schoolbanken inruilden en voor alle volwassenen die zich dat gevoel maar al te goed konden herinneren. Maar ook voor onze gemeente en schooldirectie, die een drukke zomer achter de rug hebben. De gemeentelijke basisschool De Kriek werd namelijk twee klassen rijker!

Deze uitbreiding van de school is een onderdeel van het Plan Scholenbouw dat de Schaarbeekse gemeenteraad in mei 2013 goedkeurde. Zich maar al te goed bewust van het capaciteitsprobleem van het onderwijs in Brussel, doet de gemeente Schaarbeek wat het kan om de nood te verlichten. De Kriek kreeg er dus twee klaslokalen bij, terwijl er natuurlijk ook verder gewerkt wordt aan de subsidiedossiers voor twee permanente Nederlandstalige scholen in Schaarbeek.

Sara De Bruycker is de verantwoordelijke ambtenaar die dit alles opvolgt. Zij stampte twee jaren geleden de dienst Nederlandstalig Onderwijs uit de grond. "*Ik heb dit gekund dankzij goede collega's van andere diensten*", zegt Sara. "*De installatie van de nieuwe klassen is een mooi voorbeeld. Het was een enorme uitdaging om alles op tijd klaar te hebben. Zo werkt onze dienst Onderwijs intensief samen met onder meer de dienst Infrastructuur, de dienst Uitrusting die voor de schoolbanken en –boeken moet zorgen en de Groendienst die de speelplaats weer speelklaar maakt.*"



Vanaf 2 september kunnen leerlingen van de eerste kleuterklas tot en met het derde leerjaar terecht in De Kriek. Zo groeit de school elk jaar met haar leerlingen mee. "*Maar het is ondertussen wel duidelijk dat onze ambitie verder reikt*", zegt schepen van Nederlandstalig Onderwijs, Adelheid Byttebier.

"*We zijn ontzettend trots op onze school De Kriek, de directie en het enthousiaste team van leerkrachten. De modulaire units vormen een prima tijdelijke oplossing, maar we zijn ondertussen bezig met verschillende procedures en subsidieaanvragen om een permanent schoolgebouw te plaatsen in de Grote Bosstraat. Begin 2014 wordt de openbare aanbesteding uitgeschreven*", aldus de schepen. "*Bovendien zit er nog een tweede project in de pijplijn. De gemeente is van plan een Franstalige en Nederlandstalige school te bouwen op de site Van Oost. In de eerstkomende maanden gaan we over tot de aanduiding van de aannemer.*"

Het moge duidelijk zijn, na een drukke zomer en spannende eerste schooldag, zitten er nog enkele bijzondere jaren aan te komen. "*Maar met de inzet van de dienst Nederlandstalig Onderwijs, met het enthousiasme van alle leerkrachten en met de intensieve samenwerking tussen de verschillende diensten zoals we die tot nu toe gezien hebben, ben ik er zeker van dat we de verschillende projecten tot een goed einde zullen brengen*", zegt schepen Byttebier.

"*We hebben namelijk allemaal hetzelfde doel voor ogen, dat er in Schaarbeek voor elk kind plaats is in het onderwijs.*" ■





NETHEID

Twee nieuwe ondergrondse glasbollen

Momenteel heeft de gemeente 48 gewone en 5 ondergrondse glasbollen. Door de glascontainers onder de grond te stoppen, vermindert de visuele en geluidshinder en kan ook het sluikstorten worden tegengegaan.

Bovendien zijn deze ondergrondse glasbollen vlotter bereikbaar voor personen met beperkte mobiliteit. Ten slotte hebben ze een groter volume en dus moeten ze minder vaak worden leeggemaakt dan traditionele glascontainers.

"Gewone glasbollen trekken in hun onmiddellijke omgeving veel te vaak afval aan dat door weinig scrupuleuze burgers wordt achtergelaten. Om deze overlast te vermijden, zullen de komende weken in samenwerking met het gewestelijke Net Brussel en de dienst Netheid twee nieuwe glasbollen onder de grond worden gestopt : op de Monplaisirlaan, en de Prévost-Delaunaysquare", verduidelijkt Sadik Köksal, schepen van Openbare Netheid. De vijf bestaandesites van de glasbollen op het grondgebied van Schaarbeek staan op het Stephensonplein, de Freesiadreef, op het kruispunt van de Louis Bertrand- en de Deschanellaan, op de Voltaire- en de Maarschalk Fochlaan en op de Rigasquare.

Hoe wordt bepaald waar er glasbollen komen?

De gemeentediensten kiezen waar de ondergrondse glasbollen worden geplaatst op grond van specifieke criteria. Er mogen geen leidingen in de grond zitten. "*De gemeente analyseert de ondergrond van de gekozen locaties. Om glasbollen te kunnen plaatsen, mogen er geen ondergrondse kabels, buizen, leidingen of doorgangen zijn*", benadrukt Françoise Abrassart, een leidinggevende bij de dienst Netheid.

Latifa Bghiel, hoofd van de dienst Netheid, herinnert er bovendien aan dat "*het beheer, het onderhoud en het leegmaken van de glascontainers onder de bevoegdheid van het Gewestelijk Agentschap Net Brussel valt*".

Wat denken de Schaarbekenaren ervan?

Moustafa, apotheker, Voltaire- en Maarschalk Fochlaan: "*De mensen zijn tevreden omdat het discreter en handiger is, en de plaats is goed gekozen, want de glasbol staat in het midden van het kruispunt*".

Benoit, een inwoner van dezelfde wijk: "*Het is niet zo lelijk en valt minder op in het landschap. Het is ook handiger. Bovendien werd de straat helemaal vernieuwd en is er minder sluikstort".*

Hélène, een inwoonster van de Rigawijk: "De oude glasbollen vielen veel te veel op en waren niet echt mooi. De nieuwe containers zijn kleiner en passen beter in de wijk".

Problemen rond openbare netheid op de gemeentewegen kunt u melden via het groene nummer van Schaarbeek Netheid en Groene Ruimtes: 0800 939 88. ■



PROPRETÉ

Deux nouvelles bulles à verre enterrées !

Actuellement, la commune compte quarante-huit bulles à verre en surface et cinq enterrées. Ces bulles enfouies dans le sol permettent de diminuer les nuisances visuelles et sonores, ainsi que de lutter contre les dépôts sauvages.

De plus, ces bulles à verre enterrées sont plus facilement accessibles pour les personnes à mobilité réduite. Enfin, elles ont une capacité plus grande et donc une nécessité de vidange moindre que les bulles à verre traditionnelles.

« *Les bulles à verre ordinaires attirent trop souvent à leurs abords des déchets déposés par des citoyens peu soucieux de la propreté publique. Dans les semaines à venir et afin de mettre un terme à ces actes d'incivilité, Bruxelles-Propreté en collaboration avec notre service prévoit l'enfouissement de* ***deux*** *nouveaux sites de bulles, avenue Monplaisir et square Prévost-Delaunay* » précise Sadik Köksal, Echevin de la Propreté Publique.

Les cinq sites de bulles à verre enterrées déjà présents sur le territoire schaerbeekois se trouvent Place Stephenson, Allée des Freesias, au croisement des Avenues Louis Bertrand et Deschanel, Avenues Voltaire et Maréchal Foch et Square Riga.

Comment détermine-t-on les lieux …

Les services communaux choisissent les endroits où seront placées les bulles à verre enterrées sur base de critères précis. Le sol doit être libre d'impétrants. « *La commune réalise une étude du sous-sol sur des sites choisis. Ni câble, ni tuyaux, ni canalisation, ni passages souterrains ne doivent être présents pour permettre l'installation des bulles à verre* » souligne Françoise Abrassart, une responsable du Service Propreté.

De plus, Latifa Bghiel, responsable du Service Propreté, rappelle que « *la gestion, l'entretien et la vidange des bulles à verre relèvent de la compétence de l'Agence Bruxelles-Propreté* ».

… Ce qu'en pensent les Schaerbeekois(e)s

Moustafa, pharmacien, avenue Voltaire et Maréchal Foch : « *Les gens sont contents parce que c'est plus discret, plus pratique et le lieu est bien choisi car la bulle se trouve sur la berme centrale* ».

Benoit, un habitant du même quartier : « *C'est moins moche et c'est mieux intégré dans le paysage. Donc, c'est plus pratique. En outre, la rue a été complètement rénovée et on voit moins de dépôts clandestins* ».

Hélène, une habitante du quartier Square Riga : « *Les anciennes bulles à verre étaient vraiment trop imposantes et n'étaient pas esthétiques. Les nouvelles bulles sont petites et s'insèrent bien dans le quartier* ».

Pour signaler un problème concernant la propreté publique sur les voiries communales, le numéro vert de Schaerbeek Propreté et Espaces Verts est à votre service : 0800/ 939. 88. ■

SOLIDARITE

Vous aimez les enfants et avez du temps libre ? L'Arbre de Vie vous attend !

L'association accueille des enfants de 1 mois à 4 ans dont les parents ont un projet de réinsertion sociale et qui n'ont pas la possibilité de confier leur enfant à une crèche publique.

L'objectif de cet accueil est de permettre aux parents de rechercher un travail, de suivre des cours d'alphabétisation, une formation professionnelle ou d'entamer des démarches en vue d'une régularisation.

La fréquentation de l'accueil permet aux enfants de s'épanouir et de progresser au contact d'autres enfants dans un environnement chaleureux et stable.

Vous aimez les enfants, vous avez moins de 65 ans, un peu de temps à offrir, venez rejoindre l'équipe motivée de bénévoles pour une ou deux demi-journée par semaine.

Plus d'infos :

Patricia Linsmeau 0477/44.96.57 ou 02/215.21.24 – www.arbredevie.be – Rue A. Guffens, 24

ZITDAGEN IN HET KABINET VAN DE BURGEMEESTER, BERNARD CLERFAYT

- **ALGEMENE DOSSIERS** (met uitzondering van alle aanvragen voor een woning van de Schaarbeekse haard, de gemeente of Asis: zie Enig Loket Huisvesting, tel: 02/244.73.08): De Burgemeester en zijn medewerkers organiseren elke woensdag van 10u tot 12u een zitdag.
  Alleen op afspraak. Verplichte inschrijvingen op het secretariaat van de Burgemeester: 02/244.71.55. Opgelet het aantal inschrijvingen is beperkt.
- **JURIDISCHE RAAD:** De Burgemeester organiseert in samenwerking met Frédéric Nimal, gemeenteraadslid, een juridische zitdag elke donderdag van 17 tot 19u.
  Alleen op afspraak. Inschrijvingen op het secretariaat van de Burgemeester: 02/244.71.55. Juristen zullen kostenloos al uw vragen beantwoorden.

Waar ?
Gemeentehuis, Kabinet van de Burgemeester,
1ste verdieping, Colignonplein, 1030 Schaarbeek.

1030 CULTURE
SUPPLÉMENT MENSUEL
DE LA CULTURE FRANÇAISE
DE SCHAERBEEK

La Culture à Schaerbeek aux rythmes d'Europalia India !

Chers schaerbeekois, à vos agendas pour ce mois de novembre : petits et grands trouveront leur bonheur dans notre programmation Europalia India.



Sadik Köksal, Echevin de la Culture française avec Stéphane Dessicy, Jean-Pol Lozet et Najib El Akel. Installation de Stéphanie Carlier – Jardin de la Maison des Arts

En effet, les plus jeunes pourront assister au Dimanche conté « Hanuman – une épopée d'Inde » ce 10/11 ou encore à la Lecture spectacle « Haroun et la mer des histoires » qui aura lieu ce 30/11. A côté de ceux-ci, le film « Slumdog millionaire » sera à l'affiche au Centre culturel.
Enfin, l'écrivaine Abha Dawesar nous vient d'Outre-Atlantique pour une rencontre littéraire. Auteure de plusieurs livres traduits dans de nombreuses langues, Abha Dawesar est selon l'hebdomadaire India Today, une des 25 personnalités indiennes les plus prometteuses.
Il y a près d'un demi-siècle, Jo Dekmine a fondé le Théâtre 140. Il a lancé en ce début de mois d'octobre sa 50ème saison ! Des saisons et programmations qui depuis le début ont accordé une place à la liberté et au droit à la différence. Gainsbourg, les Pink Floyd, Queen, Barbara,… ont fait leur apparition au Théâtre 140.
Pour ce 13 décembre, je vous invite d'ores et déjà à réserver vos places pour le Récital de piano romantique commenté par Olivier De Spiegeleir. Le pianiste belge, un des plus respectés, est un spécialiste des « récitals commentés » qui connaissent un succès unanime à travers le monde entier.
Pour toute information et réservation, rendez-vous sur notre site www.1030culture.be et n'hésitez pas à vous inscrire à notre Newsletter pour être informé de l'actualité culturelle de la commune.

Maison des Arts

Du 21 novembre 2013 au 11 janvier 2014 Exposition – Installation

MATIÈRES PREMIÈRES

Philippe Cardoen – Jean-François Diord – Hugues Dubuisson

Trois sculpteurs affirmeront leur présence, se répondront les unes les autres dans une interaction avec l'architecture et les éléments du mobilier.

Philippe Cardoen @ oliviaDroeshau



C'est aussi trois pratiques sculpturales, trois mediums différents ; le métal – le plastique – le plâtre, mais un propos commun : le rapport du vide et du plein, la relation à l'espace, un certain rapport au corps et à sa matérialité.
Matérialiser un dire, non par le discours, mais par une pratique artistique, un travail avant tout plastique de la forme.
Parce que l'image était avant le langage, la poésie ne passe pas forcément par les mots.
L'émotion, le ressenti d'une pensée nous atteint plus directement, plus primitivement par l'intermédiaire de l'objet dans sa morphologie, sa texture et sa couleur.
Volumes architectoniques constitués de **tôles soudées** évoquant de terribles machines (Philippe Cardoen), assemblages de **structures modulaires en matériel électrique ou en plastique** en des formes géométriques aux préoccupations architecturales ou environnementales (Jean-François Diord) ou **épiderme de plâtre** obtenu par procédure de moulage et laissant entrevoir un espace interne évoquant de mystérieux paysages organiques (Hugues Dubuisson), les 3 artistes qui exposent à la maison des arts nous parlent du vide et du plein, du contenu et du contenant, de la matérialité du corps en des propositions sculpturales massives et organiques, attentives à la justesse de leurs formes et qui exploitent pleinement le potentiel constructif et expressif des matériaux qui les constituent.



Jean-François Diord @ oliviaDroeshau

Hugues Dubuisson @ oliviaDroeshau



Cette exposition entre dans le cadre des invitations à la création plastique contemporaine dans un lieu, au premier abord, inattendu. Depuis 2005, le service de la culture – avec l'aide de la Fédération Wallonie Bruxelles – confie les salons et/ou le jardin à un artiste. Bob Verschueren, Jacques Dujardin, Marin Kasimir, Marie-Jo Lafontaine, Claude Panier, Dominique Van den Bergh, Bénédicte Henderick ou Anne-Marie Finné…ont répondu par le passé à cette invitation.
A chaque fois, le lieu en est bouleversé, sa lumière ou son odeur transformée.

Vernissage : le 20 novembre
de 10h à 17h
Ouverture certains samedis

La Maison des Arts
ouvre le vendredi soir
Horaires d'ouverture :
du lundi au vendredi : de 8h30 à 17h ;
le vendredi jusque 20h

SCHAERBEEK

JAZZ NOW



Vendredi 25 octobre 2013 à 20h30 OPEN JAZZ NOW

FURIA - Protest Songs Symphoniques

Compositions, arrangements, orchestrations et chant : Philippe Tasquin
Paroles et chant: Julie Jaroszewski

Où ? MAISON DES ARTS
10€ - 6€ – Réservations : 02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be
Parking dans la cour de la Maison des Arts



Jeudi 21 novembre OPEN JAZZ NOW

ALEX BEAURAIN QUINTET

Erik Bogaerts (sax) ; Alex Beaurain (guitare) ; Eve Beuvens (piano) ; Olivier Stalon (basse électrique) ; Toon Van Dionant (batterie)

Présentation du premier album du groupe qui sort sous le label Mogno !

Ce quintet se veut résolument moderne, tant par sa musique que ses musiciens. La rythmique chevronnée, assurée par Toon Van Dionant et Olivier Stalon, confère aux mélodistes, Erik Bogaerts, Eve Beuvens et Alex Beaurain, une aisance et une légèreté qui relèvent l'éclat des compositions. Celles-ci, toutes originales, marquent un travail d'écriture rigoureux tout en laissant une large part à l'interprétation et à l'improvisation.
Sensible et énergique, la musique prend vie aussi bien au travers de ballades aux harmonies délicates que de mélodies aux rythmes surprenants.

Où ? LE CAVEAU DU MAX
87 av. Emile Max,
1030 Bruxelles
02/733.17.88
buffets+concerts /
buffet à partir de 19h30
concert à 20h30
Sur réservations

Vendredi 22 novembre 2013 CONCERT

MUZIEK DE SINGE

MuZiek de Singe présente leur nouvel album *Fermé le lundi*

Martin Chemin, percussions ; Benoît Dumont, contrebasse ; Martin Kersten, saxophones soprano, alto et baryton ; Gilles Kremer, guitare ; Maxime Tirtiaux, guitare

Avec l'album « Fermé le lundi », MuZiek de Singe propose un concert-spectacle original, une narration musicale et visuelle évolutive, ponctuée d'ambiances lumineuses intimistes et colorées, d'animations vidéos ludiques, d'images et de quelques éléments de mise en scène parfois surprenants, destinés à souligner les contrastes et à enjoliver les histoires musicales. Sensible et énergique, la musique prend vie aussi bien au travers de ballades aux harmonies délicates que de mélodies aux rythmes surprenants.



Où ? MAISON DES ARTS
10€ - 6€
Réservations :
02/2403499
culture@schaerbeek.irisnet.be
Parking dans la cour de la Maison des Arts



du 8 au 15 novembre 2013 INSTALLATION SONORE

TRAMES SONORES

Depuis 30 ans, Radio Panik dit ce qui se fait, et ne fait pas ce qu'on lui dit.

Radio Panik 105.4 FM est une radio associative bruxelloise qui allie l'actualité locale et internationale, l'information et la création. Proposant une alternative aux medias traditionnels, elle entend laisser entendre « la voix des sans voix », le son « des multiples sons ». Cette radio s'ouvre aux diverses communautés de Bruxelles et se définit comme multi et interculturelle.
En cet automne 2013, pour célébrer les 30 années d'existence de Radio Panik, les bénévoles, les permanents, les auditeurs ainsi que les « panikéens » de tout horizon se retrouveront à l'occasion de diverses manifestations et événements radiophoniques.
Dans ce cadre, la Maison des Arts de Schaerbeek et Radio Panik collaborent pour une installation sonore d'après les archives de la radio.
Préparée par une série d'expérimentations ludiques autour des archives pendant la période de Résidence, le travail se clôturera par une installation sonore présentée alors au public et qui, à l'image de la programmation de Radio Panik, sera festive, participative et d'écoute.
Du 8 au 15 novembre, des émissions « de création » seront transmises en direct sur la 105,4 FM à partir de la Maison des arts.

Horaire :
du lundi au samedi
de 14h à 17h
Vernissage : jeudi
7 novembre à 18h
Finissage : vendredi
15 novembre à 20h
Où ? Caves voûtées de la Maison des Arts de Schaerbeek

NOUVEAUTÉS

COMMUNICATION

Depuis août dernier, nous avons troqué le mensuel culture contre le supplément culture dans le Schaerbeek Info une fois par mois. Nous communiquons aussi beaucoup par le site Internet de la commune de Schaerbeek ; toutes les semaines, nous envoyons un focus qui met en valeur l'un ou l'autre événement, et chaque mois une newsletter reprenant tout ce que nous organisons ; inscrivez-vous ! www.1030culture.be

POST IT # PARTAGEZ VOS BONS PLANS !

Un nouveau projet : une page POST IT sur Internet (www.1030culture.be) et un panneau à la Maison des Arts pour venir déposer votre bon plan culturel, dans un esprit citoyen et solidaire. Pour partager votre bon plan : envoyez-le à postit@schaerbeek.irisnet.be et venez le mettre sur le panneau de la Maison des Arts. Ils seront mis dans les focus envoyés à notre fichier.

Libre Parcours



26 octobre 2013 à 10h

europalia.india

CORPS DE L'INDE

L'omniprésence du corps dans l'art indien sera le fil rouge de cette exposition d'europalia.india.

Une exposition de représentations sensuelles du Kama Sutra, de voluptueuses sculptures de temples richement ornées ou encore de fascinantes miniatures d'ascètes.
Où ? Bozar - rue Ravenstein, 23 – 1000 Bruxelles

Infos / réservation obligatoire:
02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be
Entrée : 16 € (14 € : seniors, étudiants, chômeurs, Amis de la maison des Arts)
L'inscription est effective après réception du montant sur le compte bancaire 068-0845620-01 de l'asbl Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek.

Centre culturel

Du 7 novembre au 6 décembre EXPO BD

« INDIA DREAMS » Œuvre de Maryse et Jean-François Charles



Scénariste et dessinateur de bande dessinée, Jean-François Charles et son épouse Maryse, nous présentent leur série « India Dreams ». C'est l'histoire d'une lignée de trois femmes amoureuses (la mère, la fille, la petite-fille), entretenant toutes une relation complexe et fascinée avec un pays d'exception : l'Inde. Cette vaste saga exotique façonnée par le sentiment amoureux est également traversée par les événements tumultueux de l'histoire contemporaine dans cette région du monde. De l'Inde des maharadjas à celle des hippies, le grand souffle de l'évasion.
« *Des péripéties multiples, souvent dangereuses, parfois mortelles tiennent le lecteur en haleine: des coups de théâtre aiguillant le récit sur de nouvelles voies; des secrets de famille et des développements amoureux ; un exotisme à la fois géographique, culturel et temporel, etc. Bref, du suspense, de l'émotion et du dépaysement au fil d'un scénario parfaitement maîtrisé. India Dreams est aussi un fascinant plongeon dans un monde et une culture éloignés du nôtre, notamment par leur dimension spirituelle.* » Michel Paquot, journaliste

Vernissage 7 novembre à 18h00
L'exposition sera accessible du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16h
Bar sur place – Entrée libre.

europalia.india

Le 10 novembre à 15h DIMANCHES CONTÉS

« HANUMAN - UNE ÉPOPÉE D'INDE » par la Compagnie du petit matin

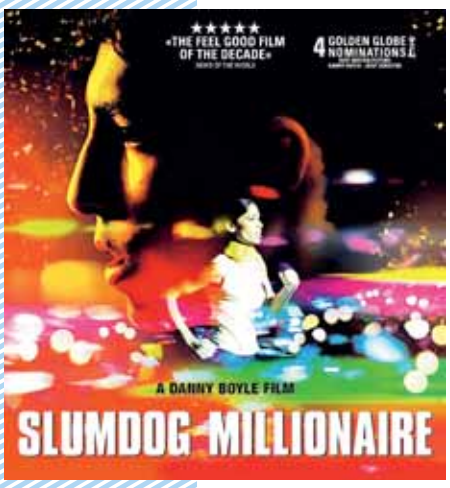


Spectacle conté par Marie-Rose Meysman, accompagnée de Déborah Ollevier au chant dhrupad.

« *Il est singe, il est dieu. Il est le fils du vent. Il est le messager du Prince Râma. Il est le héros d'une aventure épique qui est aussi un chemin vers l'amour.* »
Hanuman apparaît dans le Râmâyana, cette vaste épopée aux épisodes parfois proches du fantastique qui est aussi une histoire de quête, une initiation à l'amour où le profane et le sacré sont intimement liés. Le Râmâyana constitue un des fondements de la culture traditionnelle indienne. Hanuman est très populaire en Inde et dans toute l'Asie du Sud-Est, sans doute à cause de son caractère à la fois inquiétant et plaisant. On l'aime, on l'admire. Sa force prodigieuse, ses exploits font rêver et sa naïveté attendrit.

Tout public dès 8 ans – Durée : 1h – Entrée : 2€

europalia.india



Le 29 novembre à 20h CINÉ CANAPÉ

« SLUMDOG MILLIONAIRE » de Danny Boyle

Jamal Malik, orphelin de 18 ans vivant dans les bidonvilles de Mumbaï, est en train de vivre la plus grande aventure de sa vie. En effet, il lui manque seulement une question pour remporter la somme colossale de 20 millions de roupies lors de la célèbre émission « Qui veut gagner des millions ? ». Soupçonné de tricherie, il est arrêté par la police afin de s'expliquer et de justifier ses bonnes réponses. Voulant à tout prix prouver son innocence, Jamal raconte l'histoire de sa vie dans le bidonville où son frère et lui ont grandi.

Danny Boyle réalise une radioscopie de Mumbai à partir d'un artifice de structure, chaque réponse exacte donnée par le héros au quiz découle directement de sa vie mouvementée dans l'une des plus titanesques mégalopoles de la planète. Ce procédé ingénieux et un peu fabriqué permet de mettre à jour les violences ethniques et religieuses, la confrontation de la misère extrême et de la richesse démesurée et l'explosion démographique. L'ensemble mélange féerie, Bollywood et hyperréalisme.

Ouverture des portes à 19h
Bar et buffet sur place
Entrée : 3€

europalia.india

UN NOUVEAU ROMAN À DÉCOUVRIR



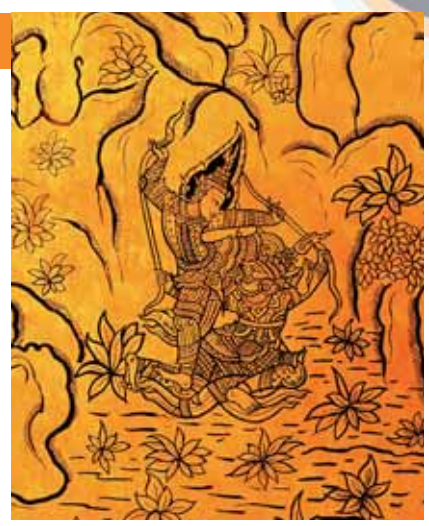
« J'habite la maison de Louis Scutenaire » est le premier roman de la Schaerbeekoise Pascale Toussaint.

Cette dernière habite au numéro vingt de rue de la Luzerne avec son mari et ses deux enfants. C'est dans cette maison que vécurent avant eux l'écrivain surréaliste belge Louis Scutenaire et sa compagne Irène Hamoir.
Le roman de Pascale Toussaint est bien plus qu'une nouvelle biographie du poète. Le livre ouvre un dialogue à travers le temps entre les occupants successifs de la maison schaerbeekoise.
On y découvre tour à tour la tendresse abrupte, l'impertinence débonnaire de Louis Scutenaire et la complicité discrète dont l'auteure entoure l'évocation alternée de deux quotidiens entremêlés.
A lire absolument …



« J'habite la maison de Louis Scutenaire »
de Pascale Toussaint
Collection littéraire Plumes du Coq
Weyrich Edition

Bibliothèques



Congé d'automne : du lundi 28 au jeudi 31 octobre, de 9h à 12h Stage

LE VOYAGE DE RÂMÂ : UNE ÉPOPÉE INDIENNE

Stage créatif pour les enfants de 8 à 12 ans animé par Sophie Daxhelet (auteure / illustratrice et animatrice pour enfants)

L'objectif de ce stage de quatre matinées est d'initier les enfants à l'art indien à travers l'un des deux grands récits épiques de la littérature sacrée hindoue : le "Râmâyana".

Le récit de Râma, attribué au sage légendaire Valkimi, fourmille d'aventures passionnantes, peuplées d'un bestiaire d'antilopes, d'ours, de singes mais aussi d'animaux mythologiques tels que le dragon.
La création d'un petit livre illustrant un épisode choisi dans l'histoire de Râma sera réalisée.
Les enfants utiliseront des pigments naturels, minéraux et végétaux, comme les artistes indiens, ils créeront des marionnettes, des silhouettes de théâtre d'ombres et des masques qui seront autant de tremplins pour raconter de nouvelles histoires.

Où ?
Bibliothèque Sésame
Infos / inscriptions :
02/240.43.70
Prix : 50€ / enfant
Inscription obligatoire en fonction des places disponibles (12 maximum)

Le dimanche 3 novembre à 10h30 ou 11h15

BÉBÉ BOUQUINE BÉBÉ SOURD BOUQUINE

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées, chuchotées et signées…

Pour les bambins de 0 à 4 ans. Gratuit.
Où ? Bibliothèque Sésame

Le mardi 19 novembre à 20h

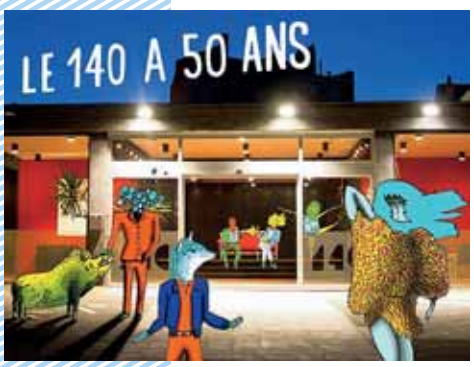
CLUB DE LECTURE

Reprise des rendez-vous mensuels de partage autour de vos découvertes littéraires.

Où ? Bibliothèque Sésame

Théâtre 140

1963 - 2013 : LE THÉÂTRE 140 A 50 ANS !



La saison du cinquantième anniversaire a cette couleur radicale du spectacle qui, à nos yeux, doit vous faire rencontrer l'artiste dans l'infinie sagesse de sa folie et de ce minimum d'humour indispensable comme en témoignent obstinément Andréa Sitter en tête, Alfredo Arias, Pascal Duquenne, Christophe Alévêque, l'inusable Brigitte Fontaine, et tant d'autres qui fouleront la scène du 140 pour dire, danser ou chanter ce qui nous a toujours obsédé.

Pas de commémoration donc, le 140 se conjugue au présent ! Venez célébrer avec nous les artistes d'aujourd'hui, choisis au coup de cœur sur les scènes de Paris, Avignon, Londres, Montréal, Edimbourg et tant d'autres villes. Depuis toujours, les artistes et le public se rencontrent au bar après la représentation...

5 & 6 novembre à 20h30 Spectacle

LACRIMA/ Arne Sierens
(en nos deux langues) Jan Hammenecker nous raconte notre quart-monde au naturel tandis qu'une danseuse l'accompagne dans un lamento émouvant

8 novembre à 20h30 Jazz

JOHN SCOFIELD/ Überjam Band
Scofield rejoint son Überjam Band pour balancer un mélange de jazz, de jazz-rock, de rythmes funk et des bases R'n'B aux couleurs psychédéliques.

Du 12 au 14 novembre à 20h30 Théâtre

ANTIGONE/ Le Théâtre National Palestinien (Jérusalem-Est)
(en arabe surtitré français)Le texte de Sophocle fait ici écho à l'actualité toujours vibrante du peuple palestinien. La voix de Mahmoud Darwich et la musique envoûtante du Trio Joubran portent Antigone, figure universelle de la résistance.

15 & 16 novembre à 20h30 Concert

WILLIAM SHELLER & le Quatuor Stevens
Sheller retrouve ici une formule intime qui magnifie son répertoire grâce à de subtiles arrangements. Un homme heureux qui distille ses perles de bonheur.

Du 19 au 21 novembre à 20h30 Danse

OBSTINES LAMBEAUX D'IMAGES / Andrea Sitter
La danse, l'humour et le cirque et surtout le talent incontournable d'Andrea Sitter accompagnée de son cochon philosophe...

22 novembre à 20h30 Humour

MATHIEU MADENIAN
Dans un spectacle hilarant, Mathieu Madenian nous livre sa vision du monde et en profite pour se (et nous) venger des petites humiliations de la vie.

Du 4 au 6 décembre à 20h30

Théâtre

SHUT YOUR MOUTH/Collectif Drao
Les dialogues d'Ingmar Bergman, Lars Noren et Jon Fosse qui mieux que personne disent les psychodrames quotidiens de nos couples ordinaires. D'un cynisme indispensable.

12 décembre à 20h30 Chanson

BRIGITTE FONTAINE
Toujours en avance sur les modes et à rebours des courants, souvent en rupture, parfois synchrone mais toujours autonome, Brigitte Fontaine nous revient avec son nouvel album, *J'ai l'honneur d'être*.

THEATRE 140
Avenue Eugène Plasky 140 – 1030 Bruxelles
Infos et réservations : 02/733.97.08
www.theatre140.be
www.facebook.com/theatre140



Obstinés Lambeaux d'images © Pascal Bouclier

CONTACTS

ECHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE :

Echevinat de la Culture Française
Hôtel Communal de Schaerbeek
Place Colignon - 1030 Schaerbeek
02/244.71.01

SERVICE CULTURE :

Maison des Arts

Chaussée de Haecht, 147
1030 Schaerbeek
02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be
Pour nous soutenir, inscrivez-vous à l'asbl AMAS

Bibliothèques

Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
1030 Schaerbeek
02/240.43.70

Thomas Owen

Mille et Une Pages

www.mabiblio.be

Centre Culturel de Schaerbeek
Rue de Locht, 91-93
1030 Schaerbeek
02/245.27.25
info@culture1030.be

www.1030culture.be
Inscrivez-vous à notre newsletter

SCHAERBEEK

1030 CULTUUR

Schaarbeek vroeger, nu en in de toekomst!



© Hylke Gryseels

Het Schaarbeeks erfgoed is springlevend. Dat bewees het festival 'Alles es Just' van 4 tot 6 oktober. *"Het was een plezier om te zien hoe de enthousiaste bezoekers, nippend van een traditioneel kriekenbier, de volksheld Pogge weer tot leven brachten. Of hoe de tijd even bleek stil te staan"*, zegt schepen van Nederlandse Cultuur, Adelheid Byttebier.

De bibliotheek daarentegen maakt zich klaar voor enkele grote veranderingen met de installatie van een elektronische zelfuitleenbalie. *"Het gemak van de gebruiker zal enorm verhogen. De bib is klaar voor de toekomst!",* zegt schepen Byttebier.



BIB KRIJGT GLOEDNIEUW ZELFUITLEENSYSTEEM

De Nederlandstalige bibliotheek van Schaarbeek schakelt in november over op een gloednieuw zelfuitleensysteem op basis van RFID. In 2012 al besliste het College over te gaan tot de aankoop van dit nieuwe systeem. *"Dit zal een bezoek aan de bib nog aangenamer maken. Vlot je boeken uitlenen en personeel dat meer tijd heeft om informatie te verschaffen"*, zegt schepen van Nederlandse Cultuur, Adelheid Byttebier.

RFID betekent zoveel als identificatie op basis van radiogolven, of Radio Frequency Identification. Het systeem wordt al langer gebruikt in o.a. industriële productieprocessen en is nu ook al een aantal jaren bezig aan een opmars in de bibliotheeksector.
Maar vooraleer het zelfuitleensysteem daadwerkelijk in gebruik kan worden genomen, moeten alle materialen van de bib gelabeld worden met een speciale 'tag' of RFID-label. Op die tag wordt alle catalografische informatie opgeslagen, en worden vanaf de ingebruikname ook alle uitleentransacties opgeslagen. Deze klus nam een viertal maanden in beslag; de hele collectie, zo'n 60.000 items, werd stuk voor stuk nagekeken en gelabeld. Eind augustus konden we dit afronden, en was het tijd voor de volgende stap : de voorbereidende technische werken. Wie in september de bib bezocht zal ongetwijfeld gemerkt hebben dat ook dit heel wat voeten in de aarde had.
Begin november is het dan zover: de installatie van de zelfuitleenbalies is voorzien voor de week van 4 november 2013. De bib opteerde voor de aankoop van intelligente innamekasten, waar je je materialen in kan 'wegzetten' en dadelijk op het scherm kan controleren of de transactie goed verlopen is. Uitlenen kan aan de zelfuitleenbalies, waar je dankzij de touch screens en de heldere uitleg snel en vlot zelf je materialen kan inscannen. Je krijgt een duidelijk ticket mee waarop alle mogelijke informatie staat : aantal materialen thuis, eventuele verlengingen, openstaande boetes,… Heb je een boete of moet je leengeld betalen, dan kan je terecht aan de betaalautomaat. De nieuwe beveiligingspoorten tenslotte detecteren niet alleen mogelijke diefstallen, maar bieden via een aangepast softwarepakket uitgebreide statistische info.
Uiteraard zal het personeel de eerste weken standby zijn om gebruikers een handje te helpen en hen vertrouwd te maken met de nieuwe technologie. In een volgende fase zal het personeel zich meer en meer toeleggen op hun eigenlijke taak, actieve informatiebemiddeling. Voor al je vragen kan je terecht aan onze infobalies, waar we je zo goed als mogelijk zullen verder helpen.

Opgelet, als gevolg van de installatie zal de bibliotheek gesloten zijn van vrijdag 1 november tot en met zaterdag 16 november. Het team van de Nederlandstalige Bibliotheek Schaarbeek heet iedereen terug welkom op maandag 18 november om 12u!

FESTIVAL 'ALLES ES JUST!': POGGE LEEFT!

Het erfgoedfestival 'Alles es Just!' van 4-6 oktober zette op een bijzonder geslaagde manier het Schaarbeekse erfgoed in de kijker.



© Hylke Gryseels

Het publiek ging uit de bol tijdens het concert van Eve Hell



Op zaterdag ging het er wat rustiger aan toe in de Bethel kapel met optredens van het koor l'Air de Rien en The Prison Ministry Band

De doortocht van de Rolling Stones in het Schaarbeekse Sportpaleis werd herdacht met een fantastische fototentoonstelling, Brusselse specialiteiten kregen een ereplaats in volkscafé Aux Trois Rois, de 'Vrienden van Pogge' trokken de aandacht tijdens hun stoet door Schaarbeek en de oudste stokerij van Brussel, Fovel, zorgde zondag voor een gezellige afsluiter.

Schaarbeek heeft zich drie dagen lang geamuseerd – Alles was Just!



© Hylke Gryseels

'Alles es just!': En we sloten er feestelijk af met de fanfare « Pas ce soir chéri »

Zaterdag 23 november

11.11.11.-ONTBIJT

In De Kriekelaar: ontbijt ten voordele van 11.11.11.

Vrijdag 13 december

KWIS JE EEN KRIEK

In De Kriekelaar: Test je kennis voor het goede doel. € 15 per ploeg van 5 personen.

Inschrijvingen via dekriekelaar@vcg.be of 02/245 75 22.



SCHAARBEEK

LOGEMENT

Schaerbeek double ses logements de transit !

Suite au Conseil communal du 25 septembre, 8 nouveaux logements sont venus accroître le parc de logements de transit de la commune qui s'élève désormais à 15. Ces 8 nouveaux logements sont situés aux coins des rues Rogier, Liedts et Aerschot.

Les logements de transit sont des logements qui sont destinés, pour une période déterminée, à des personnes (3 mois) ou des familles (6 mois) qui se retrouvent sans toit pour des raisons exceptionnelles et sont sans alternative.

Pour Denis Grimberghs, Echevin du Logement : « *Il s'agit donc bien d'une solution temporaire, que les personnes doivent mettre à profit pour rebondir. Par exemple, suite à la déclaration d'insalubrité de leur logement, à des violences conjugales ou à un sinistre* ».

Concrètement, la cellule Logement du CPAS instruit les dossiers et les présente à un comité d'attribution qui est composé de deux membres de la Commune, du CPAS et d'ASIS et qui évalue la pertinence de la demande. Ce comité est également chargé du suivi des dossiers et peut accepter une prolongation de la durée d'occupation en cas de nécessité sans jamais pouvoir excéder les 18 mois.

Les logements de transit sont gérés en coordination avec l'Agence schaerbeekoise immobilière sociale (ASIS) pour la gestion locative et la cellule Logement du CPAS pour l'accompagnement social des personnes à retrouver un nouveau logement.

Dominique Decoux, Présidente du CPAS, rappelle qu' « *avec les logements d'urgence, le dispositif des logements de transit est un maillon important de lutte contre le mal-logement et le sans-abrisme. Sans ce dispositif, des personnes se retrouveraient sans solution de logement à court et à moyen terme. Tout le défi est d'aider ces personnes à trouver une solution à long terme en leur permettant d'accéder à un logement durable* ».

« *Depuis la mise en place du système des logements de transit en 2010, des solutions de relogement stables sont trouvées par la majeure partie des usagers avant le terme des 18 mois.*



Les résultats sont donc probants ! » rajoute Karima Ouriaghli, Présidente d'ASIS.

Les personnes pouvant rentrer dans les conditions sont des Schaerbeekois qui se retrouvent sans logement et sans possibilité de relogement rapide et qui acceptent un accueil temporaire par une convention à titre précaire.

Plus d'infos :

Cellule Logement du CPAS, Rue des Palais, 100 02/247.33.93 – info@cpas-schaerbeek.be

COHÉSION SOCIALE

Quand le quartier Apollo fait la fête…

Le 22 septembre, à l'occasion du Dimanche sans voiture, une grande fête de quartier égaya le square Apollo de 12 à 18h. Tous se sont retrouvés rue Richard Vandevelde : cyclistes, piétons, jeunes et vieux, tout le monde fut à la fête.



Des activités

RenovaS a présenté son stand d'information du Contrat de quartier durable Helmet et notamment le projet d'aménagement du Square Apollo soumis à enquête publique d'ici la fin de l'année. *Helmet Quartier Durable Duurzame Wijk* a organisé une grande Donnerie. Le principe ? Offrir un objet en bon état dont on n'a plus l'usage à une voisine ou un voisin qui lui donnera une seconde vie, puis, retirer un objet et rencontrer celle ou celui qui en a fait le don.

Le Cercle « Déchets d'œuvre » et ses bricoleuses ont décoré les vélos. « Corps et Graphie » a tenu son stand « portrait ». « Jeunes Schaerbeekois au Travail » a présenté ses formations et réalisations. Le « Kern Cabinet » était à la cuisine collective menant de main de maître son banquet festif, aidé de Pater Baudry venu en renfort. Des jeunes de la Gerbe AMO ont réalisé leur spectacle Breakdance.



Et de la musique !

L'ambiance musicale fut variée et joyeuse: Kud Pralipe, musique des Balkans, RemuA et l'orchestre de Quartier avec les enfants de l'école George Primo, Pieter's Band, Pop Folk et enfin la cerise sur le gâteau, Pierre Anckaert& Friends, l'hymne de Helmet. Sans oublier Le Bal Moderne, une joyeuse danse qui mime la dangereuse traversée de rue compromettant toute rencontre et qui finalement surmonte l'obstacle et permet la danse des habitants dans l'Espace libéré.

« *Dommage que TV Bruxelles n'était pas là pour filmer cette réussite!* » nous dit encore une habitante. ■



CULTURE

La Maison Autrique dans l'air du temps

Au mois de juin s'est ouvert à la Maison Autrique un cycle de concerts très spécial, initiative d'une jeune pianiste schaerbeekoise.

Le cycle de concerts Airs du Temps se veut un voyage temporel dans les salons bourgeois du XIX^{ème} siècle. Il a été inspiré par le piano ancien du bel-étage de la Maison Autrique qui, à cette époque, voyait souvent se rassembler autour de lui des familles, des amis pour un moment musical pendant le repas dominical, pour se délasser après un banquet ou simplement pour passer le temps. Tous les jeunes de bonne famille avaient alors une solide éducation musicale dont ils délectaient leur entourage lors de concerts improvisés ou traditionnels.



Une plongée dans le temps …

Le programme est composé de pièces écrites pour piano et harmonium durant le XIX^{ème}. Les instruments sont d'époque et participent, avec la superbe acoustique du salon, à la parfaite réalisation sonore de ce répertoire : des arrangements d'airs d'opéra et de pièces symphoniques ; des compositeurs connus tels que Wagner, Strauss, Gounod, Saint-Saëns, Franck et d'autres à découvrir…

A la découverte des œuvres oubliées

Marie-Noëlle Bette et Joris Verdin choisissent les programmes parmi ce large répertoire qu'ils affectionnent particulièrement. Marie-Noëlle, à qui nous devons l'initiative, est une jeune pianiste et organiste. Joris Verdin est organiste et musicologue. Tous deux cherchent via divers projets alliant musique contemporaine et ancienne à remettre sur l'avant de la scène les œuvres oubliées. Le duo invitera également d'autres musiciens à partager ces « soirées au salon ».

Les prochains concerts se dérouleront les mardis 21 janvier, 18 mars et 20 mai 2014 à 20h à la Maison Autrique. À l'issue du concert, un verre est offert, une occasion de se rencontrer de manière conviviale et d'échanger en toute simplicité avec les musiciens.

Tarif unique : 12 euros par concert.

Renseignements et inscriptions

par mail info@autrique.be
ou par téléphone 02/215.66.00
(du mercredi au dimanche de 12 à 18h). ■

Se ressourcer à la Maison des Femmes : c'est possible !

Herbronnen in het Vrouwenhuis : ook dat kan !

la Maison des Femmes de Schaerbeek
het Huis van de Vrouwen van Schaarbeek

Depuis longtemps, le mois de novembre est un moment tout particulier pour l'égalité hommes/femmes. Le 25 novembre, le Jour contre la Violence faite aux Femmes, Schaerbeek organise à nouveau une grande marche: rendez-vous à 12h15, place Colignon. A un pas de là, la Maison des Femmes ouvre ses portes chaque jour de la semaine. Ce mois-ci, un débat sur "la Femme européenne la plus favorisée". Et jusqu'au 20 novembre, venez visiter l'exposition "Mères place de Mai".



Traditioneel is november een speciale maand voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. Op 25 november, de Dag tegen het Geweld op Vrouwen, organiseren we in Schaarbeek opnieuw een Mannenmars: afspraak om 12u15 op het Colignonplein. Het Vrouwenhuis opent daarnaast weer iedere weekdag zijn deuren, met deze maand onder andere een tweede debat over 'de meest bevoordeelde Europese vrouw'. Nog tot 20 november kan u de expo 'Moeders aan het Meiplein' bezoeken, mis het niet!

Adelheid Byttebier, Echevine de l'égalité des chances :
« Toute l'équipe de la Maison des Femmes vous accueille à nouveau tous les jours! »

"Het team van het Vrouwenhuis staat opnieuw elke dag voor u klaar", zegt schepen van Gelijke Kansen, Adelheid Byttebier.

Lundi/Maandag – 10.30-11.30 & Jeudi/Donderdag – 14.15-15.15 — **Gym / *Turn***

Par / *Door*: Maison Médicale Neptune

Mardi/Dinsdag – 09.30 & 10.30 — **Qi-Gong**

Par / *Door*: Badema
Exercices doux pour combiner l'harmonie du corps, de l'âme et de l'esprit.
Zachte oefeningen die lichaam, ziel en geest in harmonie brengen.

Zumba

Mardi/Dinsdag – 14.00-15.00 — Par / *Door:* Gaby Sierra & CIPROC

Jeudi/Donderdag – 20.00-21.00 — Par / *Door*: Sandra Poche

Mélange la sensualité de danses telles que la salsa, la samba, le merengue, le flamenco...
Een combinatie van sensuele dansen zoals salsa, samba, merengue, flamenco...

Mercredi/Woensdag – 09.30-12.00 — **Remise en forme / *Hou je conditie op peil***

Par / *Door*: Cathy Nyssens
Ce cours intègre des mouvements simples de danse, de stretching, de yoga et de do-in.
Deze cursus integreert eenvoudige dans-, yoga- en stretch- bewegingen, en do-in.

Mercredi/Woensdag – 09.30-12.00 — **Couture / *Naii***

Par / *Door*: Rachida Kajjal
Rachida vous apprend tout: du patron aux finitions !
Rachida leert je alles aan : van patroon tot details en afwerkingen !

Mercredi 6/11 – 14.00-16.30 — **Espace Jeux / *Speelruimte***

Avec / *Met:* Maison Médicale Neptune & Let's Play Together
Pour jouer ensemble ! Pas de limite d'âge.
Om samen te spelen! Voor elke leeftijd.

Mercredi/Woensdag – 20.00-22.00 — **Biodanza**

Par / *Door*: Aurore Carly
Poétiquement, la Biodanza c'est la danse de la vie !
Poëtisch gezien betekent Biodanza de levensdans !

Jeudi/Donderdag 14/11 13.00-15.00 — **Permanence juridique *Juridische permanentie***

Par / *Door*: Giulia Petrillo
Une avocate est à votre disposition pour un conseil en matière de droit familial.
Een advocaat verstrekt juridisch advies over allerlei familiale aangelegenheden..

Vendredi/Vrijdag – 13.00-15.00 — **Danse & voix / *Dans & zang***

Par / *Door*: Mudriam
Développer sa confiance en soi et son expressivité dans un climat de danse, de chant et de détente !
Ontwikkel je zelfvertrouwen, en leer jezelf uit te drukken via dans, zang en relaxatie!

Mercredi/Woensdag – 19.00-21.30 & Vendredi/Vrijdag – 09.30-12.00 — **Atelier de mosaïque *Workshop mozaïek***

Par / *Door*: Sergio Lemos de Mattos
Tout savoir sur les miroirs, les pots et les fresques en mosaïque.
FLeer alles over mozaïek gemaakt met spiegels, potten en fresco's.

Jusqu'au 20/11 — **EXPO : Pelusa Salazar**
Hommage aux Mères de la Place de Mai
Eerbetoon aan de vereniging van Moeders van het Meiplein

Hommage aux mères argentines dont les enfants ont été assassinés par la dictature militaire. Depuis le 30 avril 1977, elles effectuent des rondes hebdomadaires de protestation sur la Place de Mai de Buenos Aires.
Eerbetoon aan de Argentijnse moeders wiens kinderen vermoord werden door de militaire dictatuur. Sinds 20 april 1977 stappen ze wekelijks in een ronde op het meiplein te Buenos Aires om hun protest te uiten.

CINÉDAMES

Jeudi 7/11 – 9.30 — **BéBés**

Avec / *Met*: Libération Films
Quatre bébés, du jour de leur naissance à leurs premiers pas en Namibie, en Mongolie, au Japon et aux USA.
Het eerste levensjaar van 4 baby's, tot hun eerste stappen, in Namibië, Mongolië, Japan, en de VS

Jeudi 21/11 – 9.30 — **Qui passe l'aspirateur ?/ *Wie stofzuigt ?***

Avec / *Met*: CVB
Des animateurs mènent des activités dans une école primaire autour de l'égalité des sexes. Tout y passe : les stéréotypes, l'homosexualité, la femme ou l'homme idéal...
Activiteiten worden in een lagere school georganiseerd over de gelijkheid man/vrouw. Alles komt aan bod: stereotypes, homoseksualiteit, de ideale vrouw of man...

Samedi/Zaterdag 16 & 30 – 9.30-17.30 — **Ateliers créatifs / *Creatieve workshops***

Par / *Door*: Let's Play Together
Atelier récup' pour voyager autour du monde, par le biais des jeux de société et des contes.
Workshop, waar we met recuperatiemateriaal een wereldreis maken met behulp van gezelschapspelen en sprookjes.

Make Love Not War

Tous contre la violence faite aux femmes

À l'occasion de la Journée internationale de l'élimination de la violence à l'égard des femmes, le 25 novembre, la Maison des Femmes organise une semaine d'actions contre la violence à l'égard des femmes, qu'elle soit physique, verbale, économique ou psychologique… Mesdames, si vous êtes victimes de violence, souvenez-vous que vous n'êtes pas seules ! Des solutions existent : Schaerbeek abrite de nombreuses associations engagées.

Make Love Not War

Allen tegen het geweld tegen vrouwen

Ter gelegenheid van de Internationale dag van uitbanning van geweld tegen vrouwen, op 25 november, organiseert het Vrouwenhuis een week lang acties tegen het geweld tegen vrouwen, zij het fysisch, verbaal, economisch of psychologisch…
Dames, weet dat indien u slachtoffer bent van geweld, u er niet alleen voor staat. Oplossingen bestaan: Schaarbeek herbergt talrijke verenigingen die hierbij nauw betrokken zijn.

INFO :
La Maison des Femmes de Schaerbeek / *Het Vrouwenhuis van Schaarbeek*
Rue Josaphat 253 *Josafatstraat* 1030 Schaa/erbeek
02/240.43.50

EMPLOI

« Demain, je serai mon propre patron ! »

Favoriser les ponts entre l'école et l'entreprise, perspective très utile en cette période économiquement difficile !



Pour répondre à ce défi, Schaerbeek met en place un projet pilote de parrainage d'étudiants en dernière année de formation (en modélisme (Athénée Royal A. Verwée) et en gestion d'entreprise (Institut Technique Cardinal Mercier)) par deux organismes professionnels du micro-crédit et de l'analyse de projets d'entreprises.
Finalité bien cadrée : conseiller, aider et aiguiller les étudiants, tout au long de l'année, dans le cadre de leur travail de fin d'études et ce, lors de séances collectives d'information.
Le projet se déroulera durant l'année scolaire 2013-14, et la première prise de contact entre tous les acteurs du projet a eu lieu le 14 octobre, en présence des parrains et professeurs, dans la salle des mariages de l'Hôtel Communal.
Une deuxième prise de contact est prévue lors de la Bourse de l'Emploi de Schaerbeek qui se tiendra le 24 octobre à la rue de la Ruche, 30, lors de laquelle BRUSOC et le Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek seront présents dans l'espace « créer son propre emploi ».

« Favoriser les ponts entre l'école et l'entreprise », une nécessité pour Etienne Noël, échevin de l'économie et de l'emploi.

Vers février 2014, une conférence sera donnée par un professionnel du secteur, sur le thème du statut d'indépendant et de la création d'entreprise.
Le programme se terminera en juin par l'exposition des projets et la présentation des dossiers ; un jury de professionnels des secteurs concernés évaluera alors ceux-ci.

Plus d'infos :
02/244.70.02

WERKGELEGENHEID

"Morgen ben ik mijn eigen baas!"

Bruggen slaan tussen de school en de onderneming: een nuttig vooruitzicht in deze economisch moeilijke tijd!

"Bruggen slaan tussen de school en de onderneming", een noodzaak voor Etienne Noël, schepen van economie en werkgelegenheid.

Om die uitdaging aan te gaan, zet Schaarbeek een pilootproject op voor peterschap voor laatstejaars (houtbewerking (Koninklijk Atheneum A. Verwée) en bedrijfsbeheer (Technisch Instituut Kardinaal Mercier)) door twee beroepsorganisaties voor microkrediet en analyse voor bedrijfsprojecten.
Goed omkaderd doel: de leerlingen adviseren, hulp bieden en sturen, het hele jaar lang, in het kader van hun eindwerk en dat tijdens gezamenlijke informatiesessies.

Het project zal het hele schooljaar 2013-2014 lopen, en het eerste contact tussen alle spelers vindt plaats op 14 oktober, in aanwezigheid van de peters en leraars, in de trouwzaal van het gemeentehuis.
Een tweede ontmoeting is gepland tijdens de Jobbeurs in Schaarbeek op 24 oktober in Bijenkorfstraat 30, waar BRUSOC en het Lokaal Economieloket Schaarbeek aanwezig zullen zijn in de ruimte 'je eigen zaak starten'.
In februari 2014 wordt een lezing gegeven door een professional uit de sector, met als thema het zelfstandigenstatuut en de oprichting van een onderneming.
Het programma wordt in juni afgesloten met de tentoonstelling van de projecten en de voorstelling van de dossiers; een jury van professionals uit de betrokken sectoren zal deze beoordelen.

Meer info:
02 244 70 02

Agenda

CONSEIL COMMUNAL GEMEENTERAAD

23/10, 20/11 et 18/12

MUSIQUE

19 novembre, 21 janvier 2014, 18 mars, 20 mai à 20h

AIRS DU TEMPS CONCERTS BELLE ÉPOQUE

Concert proposé par Joris Verdin (harmonium) et Marie-Noëlle Bette (piano). Un répertoire original des pièces de 1890 que nous vous invitons à découvrir ou redécouvrir.

*Où ? **Maison Autrique***
Chaussée de Haecht, 266 – 1030 Schaerbeek
Infos et réservations : 02/215.66.00
ou info@autrique.be – Prix des places : €12,00

ATELIERS

Le mercredi 17h-18h15

THEATRE POUR ENFANTS (6 à 12 ans) "Viens faire ta comédie musicale!"

Par Sibel Dinçer. Les ateliers seront dirigés par Sibel Dinçer; comédienne et musicienne. Début des cours en octobre
Infos et inscriptions: sibel@skynet.be

*Où ? **Au Centre culturel de Schaerbeek***
Rue de Locht, 91-93

Le dimanche 27 octobre de 10h à 12h30

INITIATION À L'APPRENTISSAGE DU DESSIN PAR LE MODE DROIT DU CERVEAU

A l'occasion de l'exposition de ses peintures à la Maison Langbehn, l'artiste Anne Denis y donnera une conférence-atelier présentant le cours « dessin et perception » qu'elle propose.
Participation : 21€

Où ? ***Maison Langbehn***
90 rue Renkin - 1030 Schaerbeek
www.maisonlangbehn.be
T. 02/649.83.06
ou Email : adsaphir@gmail.com

EMPLOI / FORMATION

Du 21 au 25 octobre

GROUPE JEUNES : OUTILS À UTILISER DANS UNE RECHERCHE D'EMPLOI

organisé par Promotion de l'Emploi à Schaerbeek.
Infos et inscriptions sur rendez-vous à prendre au 02/240.67.51

SENIORS

ATELIERS DÉCORATIONS (scrapbooking, création de bijoux de fantaisie, …)

Les lundis à 14h,
***au centre Pater Baudry** 2, 33 Rue Charles Meert*
Les mercredis à 14h, *au centre Pater Baudry 1 107 Square Prévost Delaunay*

Renseignements et inscriptions : Service Seniors Mme Daems – 2, Rue Vifquin – 02/240.33.63.

HANDICAP

Le 22 novembre 2013

L'ESCALE, SERVICE D'ACCOMPAGNEMENT POUR PERSONNES SOURDES, FÊTE SES 20 ANS

16h30 : Verre d'accueil et présentation des nouvelles rubriques de notre – 19h : Petite restauration – PAF : 10€
*Où ? **Au Cirque Pauwels**,*
chaussée de la Hulpe, 53 à 1180 Uccle.

Réservation pour le 12 novembre 2013.
Infos et réservations: 02/218.79.01.
escale.info@gmail.com

CONFÉRENCE

Mardi 12 novembre à 20h

GRAND' PLACE DE BRUXELLES, DESCRIPTION ORIGINALE À L'USAGE DE NOS AMIS ÉTRANGERS

présenté par Mme Leroy

Entrée gratuite, réservation par tél : 02/244.70.32 ou courriel adespirlet@schaerbeek.irisnet.be

Ouverture des portes dès 19h30.

Où ? ***Salle des mariages de l'Hôtel communal**,*
place Colignon, 1030 Schaerbeek

Tickets à gratter : pourquoi s'en priver ?

Afin d'apporter de la souplesse dans la gestion de son plan de stationnement, la commune de Schaerbeek a créé en 2012, le ticket à gratter.



Ce ticket d'une valeur de 5 euros est valable pour une durée de 4h consécutives à partir de l'heure grattée sur le ticket. Il est donc moins cher que la redevance de demi-journée de 25 Euros.
Ce ticket est utilisable pour tout véhicule et tout type d'immatriculation (belge et étranger), du moment que la plaque d'immatriculation est correctement inscrite sur le ticket et correspond au véhicule sur lequel il est apposé.

Les tickets à gratter ne sont valables qu'en zone bleue et verte. Pas en zone rouge.
Ces tickets sont à vendre par carnet de 5, au guichet carte de stationnement de la Maison communale, à l'antenne Radium, au parking shop de chez Rauwers.

Pour utiliser ce ticket, veuillez procéder en 4 étapes :
- Ecrire au stylo indélébile la plaque d'immatriculation correspondant au véhicule stationné.
- Gratter les deux cases correspondant à la date du jour et au mois pour lequel vous choisissez de stationner
- Gratter la case correspondant à votre heure d'arrivée (une heure entamée =une heure offerte : ex : arrivée 16h15, gratter 17h00)
- Placer la carte complétée et grattée derrière le pare-brise de manière à être visible et lisible de l'extérieur.

Une redevance de stationnement sera apposée par l'agent de contrôle lorsque la carte n'est pas valable ■

CHANTIERS WERKEN



La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

- **Chaussée de Helmetsesteenweg:**
Rénovation des égouts (chantier essentiellement souterrain – en cours – termine en novembre). Pose câbles en trottoirs (début : mi octobre.)
Vernieuwing van de riolering (hoofdzakelijk ondergrondse werf – bezig – eindigt in november). Aanleg van kabels in voetpaden (begin : half oktober).
- **Avenue Paul Deschanellaan:**
Entre Roelandts et Consolation : rénovation des trottoirs côté impair. Travaux en cours.
Tussen Roelandts en Troost : vernieuwing van de voetpaden onpare kant. Werken bezig.
- **Rue de l'Agriculture/Landbouwstraat:**
Rénovation des égouts. Travaux jusqu'à novembre.
Vernieuwing van de riolering. Werken tot november.
- **Rue Vanderlindenstraat:** Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.
- **Avenue Louis Bertrandlaan (entre/tussen Lambermont et/en Voltaire):**
Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.
- **Grande rue au Bois / Grote Bosstraat:**
Rénovation des égouts. Fin des travaux : janvier 2014.
Vernieuwing van de riolering. Einde der werken: januari 2014.
- **Avenue Chazal entre Grande rue au Bois et Place Dailly / Chazallaan tussen Grote Bosstraat en Daillyplein:**
Rénovation des égouts et autres concessionnaires. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering en andere concessiehouders. Werken bezig.
- **Place Jansenplein:**
Réaménagement complet de la place. Début des travaux : novembre.
Volledige heraanleg. Begin der werken: november.
- **Rue Quinauxstraat - des Ailes / Vleugelstraat:**
Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.
- **Avenue Milcampslaan:**
Rénovation des égouts. Travaux en cours.
Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.
- **Rue Alexandre De Craenestraat / Rue Julius Hostestraat / Rue Arthur Rolandstraat**
Réaménagement complet. Chantier en cours.
Volledige heraanleg. Werken bezig.

Pour toute information

Service Travaux-Voiries, tél. 02/244.75.21.
Service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66.

Voor alle informatie

Dienst wegen van de gemeente Schaarbeek,
tel 02 244 75 21.Dienst Middenstand, tel. 02 240 30 66.

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein
Schaerbeek 1030 Schaarbeek
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Larglinda Sadikaj (02/244.72.37)
Email : ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:
Marc Weber